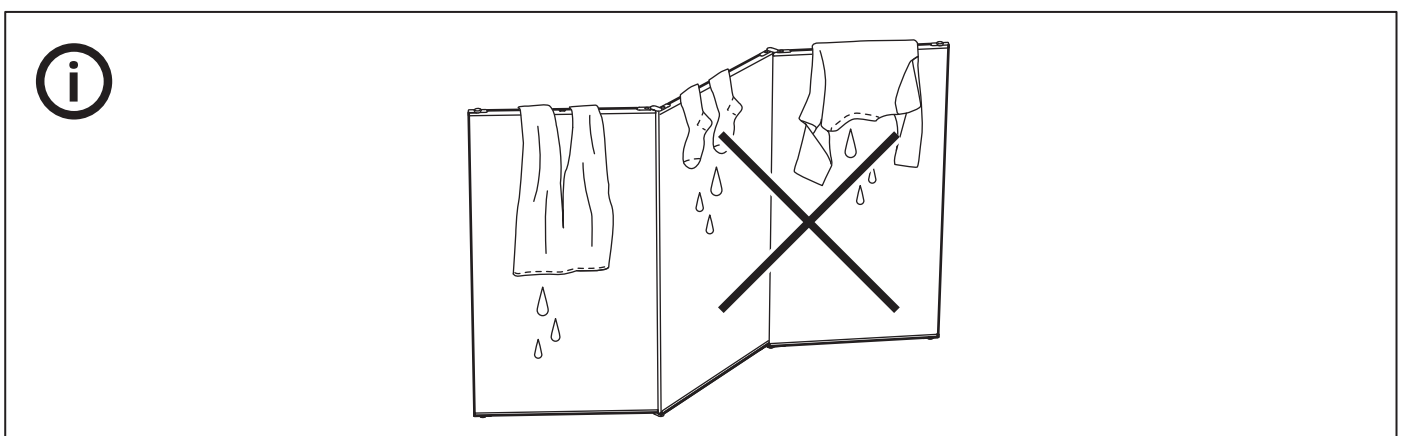
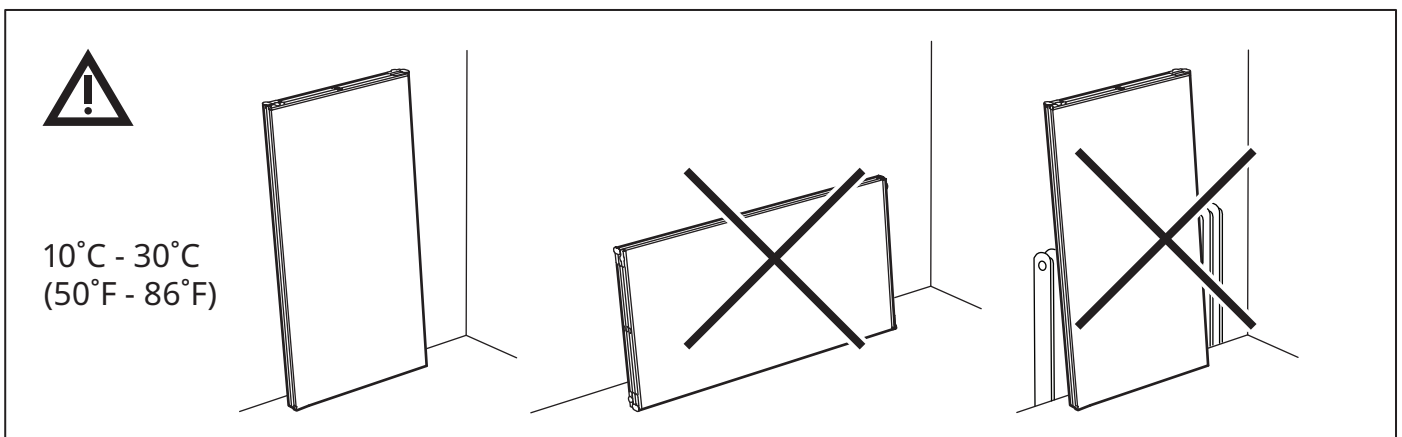
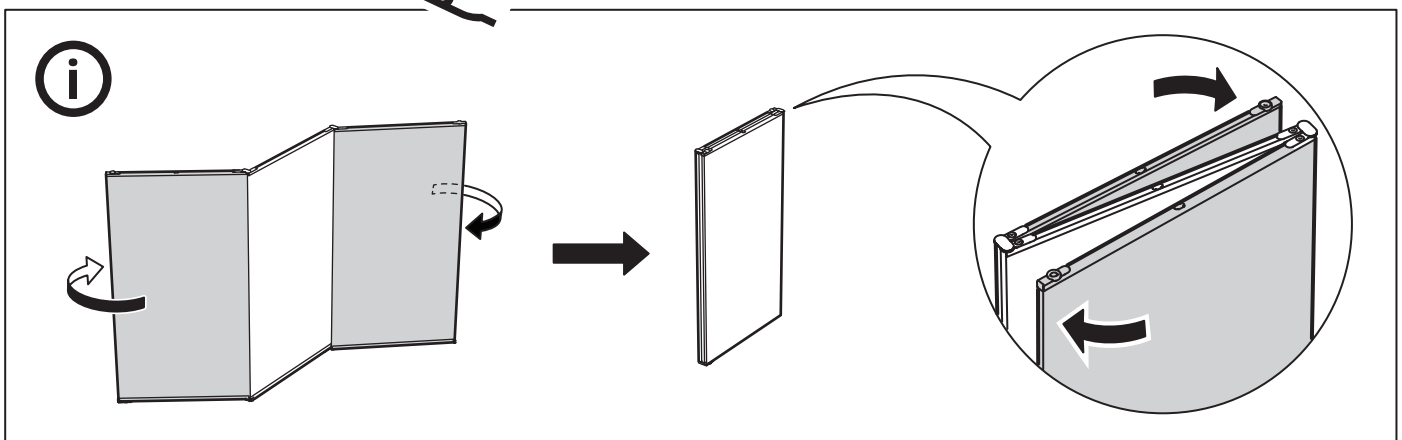
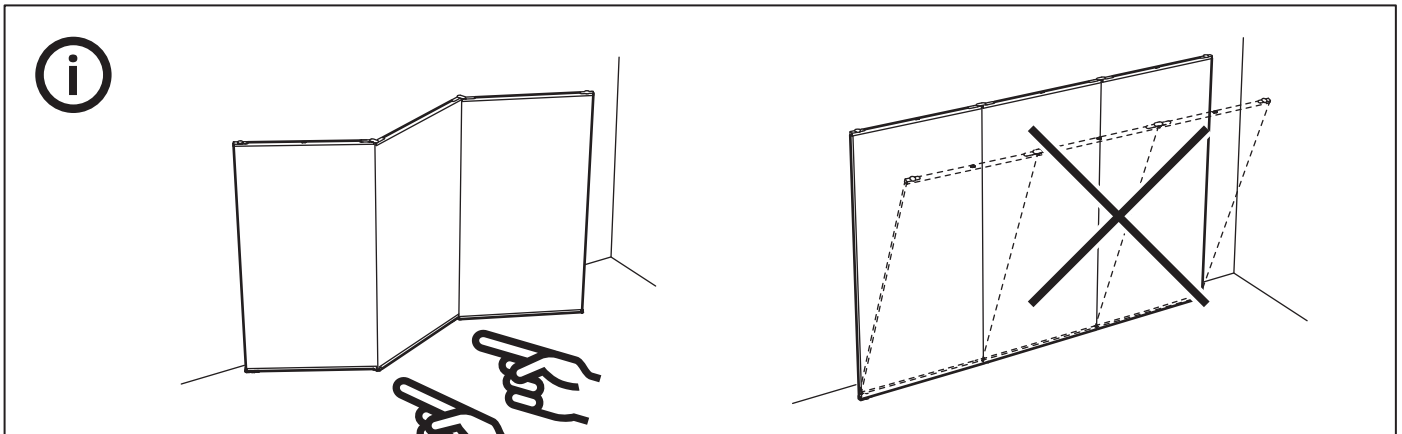


# VARHAUG



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## English

### Care and cleaning

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner. Wipe dry with a clean cloth.

## Deutsch

### Reinigung und Pflege

Mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen. Trocken nachwischen.

## Français

### Entretien et nettoyage

Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse. Essuyer avec un chiffon sec et propre.

## Nederlands

### Onderhoud en reinigen

Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Daarna afnemen met een schone doek.

## Dansk

### Vedligehold og rengøring

Tørres ren med en klud opvredet i et mildt rengøringsmiddel. Tørres af med en ren klud.

## Íslenska

### Umhirða og þrif

Þrifið með rókum klút með mildu hreinsiefni. Þurrkið með hreinum klút.

## Norsk

### Vedlikehold og rengjøring

Tørk av med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel. Tørk med en ren klut.

## Suomi

### Hoito ja puhdistus

Puhdistu mietoon pesuaineliukseen kostutetulla kankaalla. Kuivaa puhtaalla kankaalla.

## Svenska

### Skötsel och rengöring

Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Torka torrt med en ren trasa.

## Česky

### Návod na údržbu

Otřete mokrým hadříkem namočeným v jemném čisticím prostředku. Čistým hadříkem utřete dosucha.

## Español

### Mantenimiento y limpieza

Limpiar con un paño humedecido con una suave solución jabonosa. Secar con un paño limpio.

## Italiano

### Istruzioni per la pulizia

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato. Asciuga con un panno asciutto.

## Magyar

### Kezelés és tisztítás

Enyhe mosószeres, nedves ruhával töröld le. Tiszta ruhával töröld szárazra.

## Polski

### Czyszczenie

Wytrzyj do czysta szmatką namoczoną w delikatnym środku czyszczącym. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

## Eesti

### Hooldamine ja puhastamine

Puhastage niiske lapi ja õrnatoimelise puhastuvahendiga. Kuivatage puhta lapiga.

## Latviešu

### Kopšana un tīrīšana

Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samērcētu drānu. Noslaucīt ar tīru drānu.

## Lietuvių

### Priežiūra ir valymas

Valyti švelniai valiklyje sudrėkinta šluoste. Nusausinti švaria šluoste.

## Portugues

### Manutenção e limpeza

Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave. Seque bem com um pano limpo.

## Româna

### Întreținere și curățare

Șterge cu o cârpă umezită în detergent diluat. Șterge cu o cârpă curată.

## Slovensky

### Starostlivosť a údržba

Umyte handrou namočenou v jemnom čistiacom roztoku. Utrite dosucha čistou handrou.

## Български

### Грижа и почистване

Избършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат. Подсушете като забършете с чиста кърпа.

## Hrvatski

### Njega i čišćenje

Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje. Obrisati čistom krpom.

## Ελληνικά

### Συντήρηση και καθαρισμός

Καθαρίστε το με ένα πανί μουσκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

## Русский

### Инструкция по уходу

Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством. Вытирать чистой сухой тканью.

## Українська

### Догляд та чищення

Протирайте тканиною з м'яким засобом очищення. Витріть чистою сухою тканиною.

## Srpski

### Održavanje i čišćenje

Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje. Osuši suvom krpom.

## Slovenščina

### Vzdrževanje in čiščenje

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Do suhega obriši s čisto krpo.

## Türkçe

### Bakım ve Temizliği

Temiz bir bez, hafif bir temizlik malzemesi ile islatarak siliniz. Temiz bir bezle kurulayınız.

## 中文

### 清洁与保养

将布用中性清洗剂蘸湿擦净。用干净的布擦干。

## 繁體

### 保養及清潔說明

用濕布沾有溫和清潔劑的擦拭乾淨。再用乾淨的布擦乾。

## 한국어

### 관리와 세척

많이 더러워졌을 경우에는 얇은 중성세제를 사용하세요. 그리고 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

## 日本語

### お手入れ方法

中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、清潔な布でから拭きしてください。

## Bahasa Indonesia

### Perawatan dan Pembersihan

Usapkan dengan kain basah yang diredam dalam detergen ringan. Lap kering dengan kain bersih.

## Bahasa Malaysia

### Penjagaan dan pembersihan

Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dengan larutan pencuci lembut. Lap hingga kering menggunakan kain bersih.

## عربي

### العناية والتنظيف

امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف بارد. امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

## ไทย

### การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

ใช้ผ้าชุบน้ำยาอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

## Tiếng Việt

### Chăm sóc và vệ sinh

Lau sạch bằng khăn ẩm thấm dung dịch tẩy rửa nhẹ. Lau khô bằng khăn sạch.